

Unità condensatrici ad aria semiermetiche

Air-cooled semi-hermetic condensing units

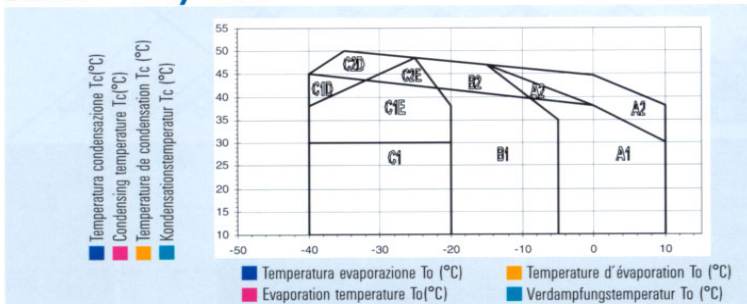
Halbhermetische luftgekühlte Verflüssigungssätze

Diagrammi di applicazione

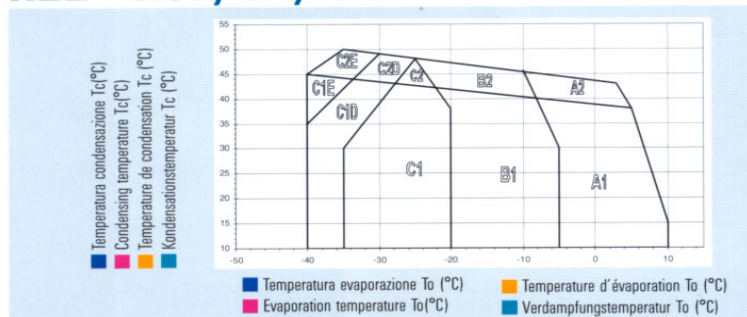
Application diagrams

Diagramme der Einsatzbereiche

R22 - H1/H2



R22 - H32/K4/K4P



Legenda delle zone del grafico

Diagram areas description

Diagrammlegende

A

- Solo compressori tipo "CC"
- Compressors type "CC" only
- Nur für Verdichtertyp "CC"

B

- Compressori tipo "CC" o "CS"
- Compressors type "CC" or "CS"
- Verdichter typ "CC" oder "CS"

C

- Tutti i compressori
- All compressors
- Alle Verdichter

D

- Max surriscaldamento 20 °K
- Max overheating 20 °K
- Max Überheizung 20°K

E

- Max surriscaldamento 30 °K
- Max overheating 30 °K
- Max Überheizung 30°K

1

- Unità serie "UA" o "UTA"
- Units type "UA" or "UTA"
- Sätze Typ "UA" oder "UTA"

2

- Solo unità tipo "UTA"
- Units type "UTA" only
- Nur Sätze Typ "UTA"

Note:

- Il sistema di iniezione di liquido D.T.C. può essere installato su tutti i modelli H32/Y7 standard.
- Al fine di ridurre al minimo la quantità di refrigerante liquido iniettata dal D.T.C., e quindi per aumentare l'efficienza dell'impianto, è necessario limitare il più possibile il surriscaldamento del gas in aspirazione e dimensionare sia l'evaporatore, sia il condensatore in modo da lavorare con piccole differenze di temperatura.
- Il D.T.C. può ridurre la resa fino al 10% in funzione del rapporto di compressione, temp. di aspirazione e della temp. ambiente.
- Consultare il ns. Ufficio Tecnico per maggiori informazioni
- Per utilizzo con refrigeranti HFC, ordinare le unità condensatrici con olio POE.
- Non miscelare mai l'olio estere con oli diversi.

- The D.T.C. (Discharge temperature control) device can be installed on all H32/Y7 standard compressors.
- In order to minimize the liquid quality injected by the D.T.C. device, and consequently to improve the efficiency of the system, it is necessary to pay attention in limiting the suction gas superheating and in designing the condenser and the evaporator (work with the minimum allowable Dt).
- The D.T.C. can decrease the duty up to 10% depending upon pressure ratio, suction and ambient temperature.
- Please contact our Technical Dept. for more info.
- For operation with refrigerant HFC, condensing units must be ordered with POE oil.
- Never mix ester oil with different oils.

Hinweis:

- Das Flüssigkeitseinspritzsystem (D.T.C.) kann bei allen H32/Z7-Standardmodellen installiert werden.
- Um die von der D.T.C. eingespritzte Kältemittelmenge auf ein Minimum zu reduzieren und somit den Wirkungsgrad der Anlage zu erhöhen, sind Vorkehrungen zu treffen, damit sich das Gas während des Ansaugvorgangs nur minimal aufheizt, und sowohl Verdampfer als auch Verflüssiger sind so ausulegen, dass sie mit geringen Temperaturdifferenzen arbeiten.
- Die D.T.C. kann die Leistung in Abhängigkeit vom Kompressionsverhältnis, von der Ansaugtemperatur und von der Umgebungstemperatur um bis zu 10% verringern. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser Technisches Büro.
- Für Anwendung mit HFC Kältemitteln muß der Verdichter mit POE Öl bestellt werden, Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

Unità condensatrici ad aria semiermetiche

Air-cooled semi-hermetic condensing units

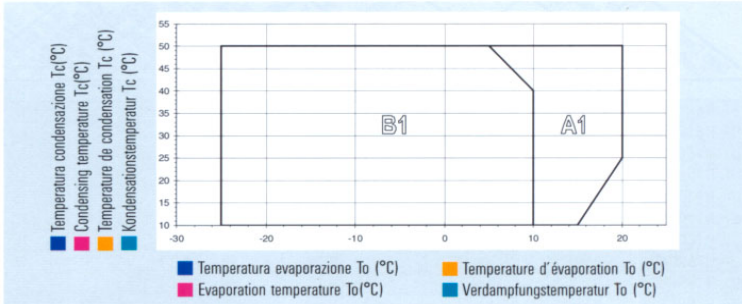
Halbhermetische luftgekühlte Verflüssigungssätze

Diagrammi di applicazione

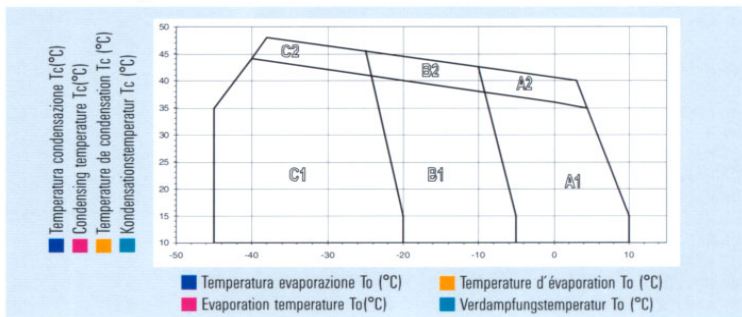
Application diagrams

Diagramme der Einsatzbereiche

R134a



R404A/R507



A

- Solo compressori tipo "CC"
- Compressors type "CC" only
- Nur für Verdichtertyp "CC"

B

- Applicazione standard
- Normal operation
- Standard Einsatz

C

- Ventilatore su testa
- Head fan
- Zylinderkopfbelüftung

A

- Solo compressori tipo "CC"
- Compressors type "CC" only
- Nur für Verdichtertyp "CC"

B

- Applicazione standard
- Normal operation
- Standard Einsatz

C

- Ventilatore su testa
- Head fan
- Zylinderkopfbelüftung

- Riferirsi ai campi di applicazione di ogni singolo modello per individuare gli esatti limiti di funzionamento

- Refer to the application table to define the exact operating limits of each compressor

- Die genauen Betriebsgrenzwerte lassen sich auf der Grundlage der Anwendungsbereiche jedes einzelnen Modells ermitteln

- Per utilizzo con refrigeranti HFC, ordinare le unità condensatrici con olio POE.

Non miscelare mai l'olio estere con oli diversi.

- For operation with refrigerant HFC, condensing units must be ordered with POE oil.

Never mix ester oil with different oils.

- Für Anwendung mit HFC Kältemitteln muß der Verdichter mit POE Öl bestellt werden,

Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen